Annunciation of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027
Phone: (215) 635-1627 Fax: (215) 635-9203
Pastor – Rev. Ihor Bloshchynskyy Парох – о. Ігор Блощинський
Emergencies only (267) 916 - 4441
A.B.V.M@verizon.net www.ukrainianbvm.org
www.facebook.com/ukrainianbvm

Divine Liturgy Schedule:
Tone – 1; Epistle – Rom. 2: 10 – 16; Gospel – Mt. 4: 18 – 23

Sunday - June 19 Second Sunday after Pentecost
9:00 am God's blessings for our parishioners
Father's Day Remembrance

Tuesday - June 21
9:00 am Private intention

Wednesday - June 22
9:00 am Private intention

Thursday - June 23
9:00 am Private intention

Friday - June 24
7:00 pm Moleben to Christ the Lover of Mankind

Saturday - June 25
5:00 pm +Michael Tylatnyk Req. Regina Tylatnyk

Sunday - June 26 Third Sunday after Pentecost
9:00 am God's blessings for our parishioners

ОГОЛОШЕННЯ
Збірки – парафія - $1,369; Свічки - $64;
Утримання посілості- $215; Інші пожертви - $3,750; For Ukraine - 97;
Дякуємо усім парафіянам за щедрість та підтримку!

Потрібна допомога для прибирання церкви.
Help needed to clean the church

May God bless you for your help and support.

ANNOUNCEMENTS
Collections – Parish- $1,369; Candles - $64;
Grounds maintenance- $215; Initial offerings - $3,750;
Для України - 97;
May God bless you for your help and support.

Потрібні волонтери до продажу кави та солодкого після недільних Літургій. Просимо звертатися до п. Чайковської за телефоном: 215-338-2565.

Volunteers are needed to sell coffee and cake after Sunday Divine Liturgies. Please call Helen Chaykowsky 215-338-2565

September 11: 10:00 o'clock Liturgy ONLY Blessings for teachers and students for a new school year followed by a Second Annual Picnic
December 3-4: Christmas Bazaar and visit by St. Nicholas

UPcoming EVENTS

We need your help and support!!!

In our desire to provide better care for the well - being of parishioners, a special parish committee has been established in December, 2021, to coordinate a renovation process of the church restrooms. **Preliminary estimate is projected at $65,000.** We, therefore, ask all parishioners and donors to kindly support this important initiative with your generous contributions. The names of all donors will be published in the parish bulletin. Should you have additional questions, please do not hesitate to contact Fr. Ihor Bloshchynskyy.

We hope this project will find your help and support!

Coffee and Cake - please join your fellow parishioners for coffee and cake next Sunday, June 19th (Father's Day) after the Divine Liturgy, in the church hall.

Запрошуємо парафіян та гостей на каву і солодке з нагоди Дня Батька, в наступну неділю, 19-го червня після Служби Божої.

WE PRAY FOR OUR LIVING FATHERS

Richard, Christopher, Mark, Daniel, Ben Karabin, Taras Soroka, Volodymyr Nukalo, Mykola Shchudlak, George Hud, Hryhoriy Pundor, Mykola Shchudlak, Andrey Shchudlak, Luke Dubas, Michael Luciw, Peter Dubas, Ihor Zalipsky, Ronald Elliott, Ian Laurenzi, Bernard Laurenzi,Mykola Zwarych, Joseph Michalczyk, John Michalczyk, Justin Dutton, Oleh Kondrat, Myron Kondrat, Ihor Fedyk, Ihor Kovaliv, Eugene Markiw, Vasyl Kryliuk, John Hill, Howard Stone, Joseph Kuzla, Yurko Sawchak, Michael Kiczula, Peter Labiak, Raymond Gwynn Jr., Taras Penkalskyj, Michael Sywulak, Daniel Sywulak, Joseph Mannino, Jeremy Herr, Ihor Zalipsky, Andrew Olearchyk, Dr.Jurij Bilyk, Stephan Bilyk, Ted Shatynski, William Mindziak, Andrian Tkach, Benjamin Karabin, Teodozij Tryciecky j, Jaroslaw Zmurkewycz,David Neuenhaus, Zenowij Jarymowycz, Harold Perrong, Stefan Zabrowarny, , Dan,Ivan, Steven Costa, Yaroslav Kacharay, Jaroslaw Fedorijczuk, George Kyzyma, Roman Nakonechny, Bohdan Nakonechny, Mark Shust, Michael Bilyk, Peter Chareczko, Volodymyr Pavlyuk, Metodij Boretsky, Adrian Tkach, Ihor Kusznir, Andrij Fylypovych, Myron S oltys, Eugene Soltys, Stephen Soltys, Roman Siletsky, Russell Cooke, Andrew Tershakovec, Fedir Boyko, Ihor Shperun, Yurij Yankov, Vasyl Matvijiw, Stepan Lesyshyn, Mykhajlo Kyryliuk, Petro Romaniuk, Ihor Lesyshyn, Wolodymyr Lesyshyn, Ivan Matvijiw, Mykola Matvijiw, Andrzej, Pavlo Yasinsky, Yuriy Novosilsky, Ivan, Vasyl, Steven, Volodymyr Bandera, Steve Ftomyn, Myron, Eugene, Stephan, Orest Lesiuk, Nick Kuzewycz, Daniel Balandovich, Luiz Poisler, Stephen Fartuszok, Ivan Vasil Stiven, Roman Danyliv, Danylo Kacharay, Oleksa Bryk, Hryhoriy, Prokip Gajalo, Ihor, Yaroslav Kovaliv,Andrew George Volodymyr Bazarko,Wolodymyr Kononenko,Bohdan Litynskyj, Roman Mykijewycz, Valentin Baranov

May God bless them with good health and happiness!

God our Father
Bless these men,
that they may find strength as fathers.
Let the example of their faith and love shine forth.
Grant that we, their sons and daughters,
may honor them always
with a spirit of profound respect.

WE PRAY FOR OUR DECEASED FATHERS

+Orest Rudyj+Elias Dykan, +Walter Bukata, +Alexander Yaremko, +Leon Sywulak, +Stephen M. Sywulak, +Anthony Sitongia, +Stepan Nukalo, +Hryhorij Zamoroka, +Joseph Shwed, +Ivan Khmil, +Roman Schwed, +Roman Baltarowich, +Mychaylo Krichfalusij, +Joseph Baltarowich, +Matvij Hud, +Nicholas Hud, +Semeon Stefanyszyn, +Ihor Chyzowych, +Wasyl, +Nicholas Bobyock, +Faux Boucher, +Roman Pastushak, +Dmytro Kucij, +Stepan Mazurok, +William Hill, +John Rittenhouse, +Rowland Hill, +Myroslaw Kushnir, +Roman Luciw, +Michael Tyzbir, +Jacob Dubas, +Peter Krill Sr., +John Robinson, +Roman M. Shwed, +Bohdan Litynsky, +John Zadorozny, +Joseph Shwed, +John Halupa, +Jose Wodonos, +Marian Gardezky, +Dmytro Stulkowsky, +Leonid Kricki, +Casimir Kalata, +Antin Zwarych, +Rev. Wolodymyr Pelech, +Ewhen Rudyj, +Rev. Canon Basil Stebelsky, +Pantalemon Michalczyk, +Antin Galamaga, +Jurij Chajkowsky, +Teodor Fedorkiw, +Andrij Fedorkiw, +Justyn Romaniuk, +Ivan Romaniuk, +Peter Kondrat, +Mykola Kizyma, +Yaroslav Kovaliv, +Longin Markiw, +Wolodymyr Terleckyj, +Ivan, +Vasyl, +Bohdan Stusyk, +Petro Fedoriw, +Alexander Korzeniowski, +Joseph Bojczak, +Joseph Chaykowsky, +Irynej Chaykowsky, +Michael Iwasko, +Petro Chaykowsky, +Hugh Purcell, +Joseph Hickey, +Mychajlo Kuzma, +Mychajlo Mizak, +Mychajlo Kuzla, +Roman Sawchak, +Wasyl Kociubajlo, +Michael Kiczula,+ Gregory Davyd +Peter Labiak, +John Orehowsky, +Iwan Ozorowskyj, +Raymond Gwynn Sr., +Jaroslaw Penkalskyj, +Myroslaw Rudyj, +Petro Borowyk, +Joseph King, +Francis Borowyk, +Frank Cubinski, +Leon Sywulak, +Michael Sywulak, +Stephen Sywulak, +Andrew Drabyk, +Metro Drabyk, +William Drabyk, +Joseph Bochey, +Victor Kostryzh, +Ivan Siryj, +Stefan Bihous, +Rev. Ilya Lewyckyj, +Basil Mindziak, +John Jakubowsky, +Nikifor Wasylyk, +Stephan Prokopowycz, +Wasyl Karabin, +Ivan Hryniuk, +Grygory Hryniuk, +Ivan Stroczan,+PKiceter +Stroczan, +Roman Sluzar, +Harry Scuron,+Charles Scuron,+Bohdan Perfecky, +Stefan Konaszewycz, +Mychajlo Marcziwskyj, +Ivan Kowal, +Elko Kopacz, +Petro Prynko, , +Roman Bednarsky, +Leon Bednarsky, +Konstantyn Maksymowych, +Rev. Anthony Zolkewsky, +Wolodymyr Terleckyj, +Osyp Matyjewicz, +Kornel Jarymowycz, +Iwan Cikalo, +Charles Perrong, +Ivan Borynsky, +Vasyl Tymchuk, +Sebastian Ostruk, +Hryhorij Luchanko,+Lubomir Luchanko, +Danylo, +Oleksiy, +Pavlo Gadach, +Nicholas Kyzyma, +Iwan Kusznir, +Dmytro Maruszczak, +Paul Iatskiv, +Joseph Pendycki, +Michael Kiczula +Petro Kiczula, Kara+Alfred Meyer, +Richard Meyer, +Edward Kaiser, +Stepan Bilyk, +Grygor Hryniuk,+Ivan Hryniuk, +Mykola Hud, +Leonid Pavlyuk, +Jurij Hawryliw, +Danylo Kacharaj, +Oleksij Bryk, +Paul, +Pen, +Myroslaw Bloshchynskyy, +Serhij Bloshchynskyy, +Mykola, +Wolodymyr, +Roman, +Zenovij, Bloshchynskyy, +John Moskwiak, +Michael Onuskanych, +James Onuskanych, +Osyp Matyjewicz, +Daniel Doyle, +George Honczarenko, +Stefan Jarema, +Luka Boretsky, +Joseph Boychak, +John Jakubowsky, +Basil Mindziak, +Walter Tkach, +Stephan Lucyshyn, +Mykola Matvjiw, +Vasyl Matvijiw, +Volodymyr Koval, +Mykola Kotyk, +Andriy Kotyk, +Vadym Orlov, +Mykola Yankov, +Volodymyr Horavsky, +Fedir Zhuravsky, +Evhen Lesyshyn, +. +Dmytro Kit, +Hryhoriy, Andriy, +Steve Horbaty, +Mykolay, +Myroslaw Soltys,+Franciszek Soltys, +Mykolaj Soltys,+Mychaljko Soltys, +Mykola Leskiw, +Hryhoriy, Onufriy Leskiw, +Wolodymyr Iwanowych, +Wasyl Stasiuk, +Bohdan Nazar, +Charles Gigson Jr., +Michael Palasiuk, +Euhen Fartuszok,+Nickolas Fartuszok, +Simon Maichrowycz,+Joseph Gajdalo,+Iwan Bzik, +Iwan & Euhen Ostapowycz, +Peter Stanko, +Mykola Kuzewycz, +Stephan Lucyshyn, +Daniel Boehmert, +Robert Cooke, +Stephan Lapiczak, +Joseph J. Miller,+Merihukw +Iwan Melnick, +Peter Krill, +Rev.Jaroslaw Shust,+Jaroslaw Zalipsky, +Charles Kalata,+Bilas Myron, +Alexander Bilyk, +Taras Kalyta, +Eugene Gill, +George Tershakovec, +Jan Moskwa, +Walter Danko, +Stefan Zabrowshy, +Rev. Bohdan, +Stefan Bilyk, +Alexander Bilyk, +Walter Sapeluk, +Mike Szweda, +Stephan Balandovich, +Paulo Iatskiv,+ Yaroslav Kovaliv, +Evhen Fylypovych, + Gregory Melnychuk +Ibah Ctpoyah, +Onufriy Leskiw/+Hryhoriy Kupczynsky, +Bohdan Artymyshyn, Mykola,+ Joseph Reh,+ Ivan Tymchuk,+Vasyl, +Mykola,+Ivan Bazarko, +Marian Gardezky,+Jaroslaw Penalskyj,+Nestor Horajeckyj,+ Donald Keller,+Hryhorij Dawyo,+ Jaroslaw Zalipsky,+ Ihor Shust,+ Bohdan Korzeniowski,+Hryhorij Dawyd,+Josef Gaidalo, + Iwan Bzik,+George Perfecky,+Iwan Kononenko,+ Anttin Galamaga,+ Ihor kulyk,+ Wasyl Halaway,Kic

Sunday, June 19th
Second Sunday after Pentecost

Tropar, Tone 1: Though the stone was sealed by the Jews* and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Savior, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of life:* Glory to Your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O only Lover of Mankind.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!

Kondak: You arose in glory from the tomb* and with Yourself You raised the world.* All humanity acclaims You as God, and death has vanished.* Adam exults, O Master,* and Eve, redeemed now from bondage, cries out for joy:* "You are the One, O Christ, Who offers resurrection to all."

Prokimen: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.
Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

Epistle: A reading from the Epistle to the Romans. (2: 10 – 16)
Brothers and Sisters: Glory, honor and peace for everyone who does good: first for the Jew, then for the Gentile. For God does not show favoritism. All who sin apart from the law will also perish apart from the law, and all who sin under the law will be judged by the law. For it is not those who hear the law who are righteous in God's sight, but it is those who obey the law who will be declared righteous. (Indeed, when Gentiles, who do not have the law, do by nature things required by the law, they are a law for themselves, even though they do not have the law, since they show that the requirements of the law are written on their hearts, their consciences also bearing witness, and their thoughts now accusing, now even defending them.) This will take place on the day when God will judge men's secrets through Jesus Christ, as my gospel declares.

Alleluia Verse: God gives me vindication, and has subdued peoples under me.
Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, David, and to His posterity forever.

Gospel: Matthew 4: 18 - 23
As Jesus was walking beside the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon called Peter and his brother Andrew. They were casting a net into the lake, for they were fishermen. "Come, follow me," Jesus said, "and I will send you out to fish for people." At once they left their nets and followed him. Going on from there, he saw two other brothers, James son of Zebedee and his brother John. They were in a boat with their father Zebedee, preparing their nets. Jesus called them, and immediately they left the boat and their father and followed him. Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues, proclaiming the good news of the kingdom, and healing every disease and sickness among the people.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Неділя, 19-го червня
2-га Неділя по Зісл. Св. Духа

Тропар, глас 1: Хоч запечатали камінь юдеїў* і воўїни стерегли пречисте тіло Твоє,* воскрес Ти, Спасе, на третій день,* даруючи життя світові.* Тому сили небесні взивали до Тебе, Життядавче:* Слава воскресінню Твоєму, Христе,* слава царству Твоєму,* слава провидінню Твоєму,* єдиний Чоловіколюбче!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак: Воскрес Ти у славі як Бог із гробу* і світ з Собою воскресив;* людське єство Тебе як Бога, оспівує і смерть щезла.* Адам же ликує, Владико,* і Єва нині, з узів визволившись, радіє, взиваючи:* Ти, Христе, Той, Хто всім подає воскресіння.

Прокімен: Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо ми надіялись на Тебе.
Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала.

Апостол: До Римлян послання святого апостола Павла читання. (2: 10 – 16)
Браття і сестри: Слава ж і честь, і мир усякому, хто чинить добро: юдеєві перше, а потім грекові, бо Бог не вважає на особу. Бо ті, що згрішили поза законом, поза законом і згинуть; а ті, що згрішили під законом, будуть суджені законом. Бо не слухачі закону справедливі перед Богом, а виконавці закону оправдаються. Бо коли погани, що не мають закону, з природи виконують те, що законне, вони, не мавши закону, самі собі закон; вони виявляють діло закону, написане в їхніх серцях, як свідчить їм їхнє сумління і думки, то засуджуючи їх, то оправдуючи, - в день, коли Бог, згідно з моєю Євангелією, судитиме тайні вчинки людей через Ісуса Христа.

Стихи на Алилуя: Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені.
Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своєму Давидові і родові його повіки.

Євангелія: Від Матея 4: 18 - 23
Йдучи попри Галилейське море, Ісус побачив двох братів: Симона, що звався Петром, і Андрія, його брата, що закидали сіті у море, бо були рибалки. І до них мовив: "Ідіть за мною, я вас зроблю рибалками людей." І ті негайно кинули сіті й пішли за ним. Пройшовши звідтіль далі, побачив інших двох братів: Якова, сина Заведея, та Йоана, його брата, що в човні з батьком Заведеєм лагодили свої сіті, і їх покликав. Вони зараз же, кинувши човна і свого батька, пішли слідом за ним. І ходив Ісус по всій Галилеї, навчаючи по їхніх синагогах, звіщаючи Добру Новину про Царство й вигоюючи всяку хворобу й всяку недугу в народі.

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя! Алилуя! Алилуя!